

THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

NOMB. 4.

THURSDAY, JULY 12, 1764.

JEUDY, le 12 JUILLET, 1764.

L O N D O N .

East-India-House, 5th of April, 1764.



Y the Ship Royal George, which arrived at Spithead from Bengal on the 1st Instant, the Court of Directors have received Letters from that Presidency to the following Purport; That the Disputes between the Company's Servants there and the reigning Nabob Cossim Aly Cawn, had been productive of such Animosities and Jealousies on the Part of the latter, that it was judged highly necessary to use every Means to allay them; for this Purpose Messrs. Amyatt and Hay, two Gentlemen of the Council, were deputed to wait upon the Nabob, with Instructions to endeavour to adjust the Differences in an amicable Manner; they accordingly arrived at Mongheer, the Place of his Residence, on the 12th of May, and had many Conferences with him, in which he evidently shewed a great Averfeness to an Accommodation, upon the Terms offered to him. About this Time a Supply of 500 Stand of Arms going to Patna was stoped by the Nabob's Officers, and other Acts of Hostility were committed; and Affairs being come to an Extremity, a War with Cossim Aly was unavoidable. Messrs. Amyatt and Hay were recalled, and Measures were taken at the Presidency to carry it on in the most effectual Manner. Mr. Amyatt having taken Leave of the Nabob the 24th of June, and received the usual Passports, he set out in Boats for Calcutta, accompanied with Messrs. Amphlett, Wollaston and Hutchinson, Lieutenants Jones, Gordon and Cooper, and Doctor Crooke. (Mr. Hay and Gullston remaining with the Nabob as Hostages.) As the Boats were passing the City of Morshedabad, they were attacked on the 3d of July, by a Number of Troops posted for that Purpose on both Sides the River, and some of the Gentlemen were killed in the Boats. Mr. Amyatt immediately landed with the Seapoys, whom he forbid to fire, and endeavoured to make the Enemy's Troops understand that he was furnished with the Nabob's Passports, and had no Design to commit Hostilities. But the Enemy's Horse advancing, some of the Seapoys fired contrary to Orders, and a general Confusion ensued; that Gentleman, and most of the small Party with him were cut to Pieces.

By the said Letters it further appears, that Mr. Ellis and his Council at Patna, having, with the Approbation of Capt. Carstairs, agreed to attack that City early in the Morning of the 25th of June, it was accordingly executed and carried; they were in entire Possession of that City for 4 Hours, the Moorish Governor and most of his People having fled as far as Cutwa; that he there came to a Resolution to return and attempt to regain the City, and having got in at the Water Side of the Fort, he succeeded in dispossessing our Troops, owing to the Seapoys and Europeans being mostly dispersed in plundering: That upon their retiring into the Factory, on Account of the Dispiritedness of the Men, and a great Desertion among the Seapoys, it was found impracticable to make any Stand there; and a Resolution was therefore taken to proceed to Sujah Dowla's Country; that they accordingly crossed the River the 26th in the Evening, and met with no Obstruction until they passed Churpa; that then they were attacked on the 30th by the Phousdar, with about 2000 Men, whom they easily routed; but he being that Evening joined from Budgepore with 4 or 500 Seapoys, and 5 or 6 Field-pieces, he attacked the Party on the next Evening, the 1st of July, and entirely routed them, the Europeans having quitted their Ranks at the first Onset; that in the whole there were about 50 Europeans killed, and about 8 or 9 Officers, amongst the last Capt. Carstairs, who was killed by a Cannon Ball in the Morning of the 1st; that on the 2d Mr. Ellis, with the Officers and private Men, were taken Prisoners, and by the last Advices were at Mongheer, excepting Capt. Wilson, Ensigns Mackay and Armstrong, Mr. Anderson, Surgeon, and Mr. Peter Campbell, who then remained Prisoners at Patna.

This Misfortune appears to have been owing to an unfortunate Inattention in not restraining the Troops from Plunder, after they had possessed themselves of the City.

Upon these and other Acts of Hostility, against several of the Company's Settlements, committed by Cossim Aly, it was determined to declare War against him, and to restore the former Nabob, Meer Jaffier, to the Subahship, upon his entering into a new Treaty with the Company; War was accordingly declared, and an advantageous Treaty was concluded; the most material Articles whereof are, a Confirmation of his former Treaty, and also of the Provinces of Burdivan, Midnapore and Cittagong, granted by the late Nabob Cossim Aly.—Engaging to give 30 Lacks of Rupees to defray the Expences and Losses accruing to the Company from the War, and engaging also to reimburse the Amount of private Persons Losses.

Meer Jaffier set out a few Days after to join the Army under Major Adams, which was then on its March towards Morshedabad. The first Action which happened was on the 19th of July, opposite to Cutwa, on the Cossimbuzar Side of the River, the Major having crossed the Army the Night before, in the Morning came up with a large Body of the Enemy's Troops, who were strongly posted to oppose his Progress to the City, and having attacked them, they were routed after a small Resistance, and with an inconsiderable Loss on our Side. A detached Party under the Command of Capt. Long, at the same Time, possessed themselves of the Fort of Cutwa on the other Side of the River, and all the Artillery they had there, as well as what they had brought into the Field fell into our Hands. In this Action Mahomed Tue-

L O N D R E S .

De la maison de la Compagnie des Indes Orientales, le 4 Avril, 1764.



AR le navire Royal George, arrivé le 1 du courant, à Spithead, venant de Bengal, la cour des directeurs a reçu des lettres de la dite Intendance, portant que les disputes entre les employés de la Compagnie, et le Nabob Cossim Aly Cawn, avoient causées une si grande animosité, et tant de Jalouise de la part de ce dernier, qu'on jugea à propos de tâcher par tous les moyens possibles de l'apaiser; pour cette fin, messieurs Amyatt et Hay tous les deux membres du conseil ont été députés pour aller au Nabob, ayans des instructions d'ajuster les differends à l'amiable; ils arrivèrent à Mongheer, lieu de sa residence, le 12 May, et eurent plusieurs conférences avec luy, dans lesquelles il parut fort obstiné à ne se pas contenter des termes d'accommodement qu'on luy offrit: Au meme tems une quantité d'armes suffisante pour équiper 500 hommes qui alloit à Patna fut arrêté par les officiers du Nabob, et d'autres hostilités commises, et les choses étant venues à l'extremité, une guerre avec Cossim Aly devint inévitable. Messieurs Amyatt et Hay furent rappelés, et on prit toutes les mesures pour pousser la guerre avec vigueur. Monsieur Amyatt ayant pris congé du Nabob le 24 Juin, et ayant reçu de luy les passeports ordinaires, partit en bateaux pour Calcutta, accompagné de messieurs Amphlett, Wollaston et Hutchinson, des lieutenans Jones, Gordon et Cooper, et du sieur Crooke, médecin (messieurs Hay et Gullston ayans restés en hostage au Nabob.) Comme les bateaux passèrent la ville de Morshedabad le 23 Juillet, ils furent attaqués par un nombre de troupes assemblée à ce dessein des deux cotés de la riviere, et quelques uns des messieurs furent tués dans les bateaux. Monsieur Amyatt débarqua avec quelques Seapoys, auxquels il défendit de tirer, et fit es qu'il put pour faire entendre raison aux troupes de l'ennemi, leurs disant, qu'il estoit muni de passeports du Nabob, et qu'il n'avoit aucun dessein de commettre la moindre hostilité, mais la cavalerie ennemie ayant approché, quelques uns des Seapoys (contre les ordres de monsieur Amyatt) tirent dessus, et une confusion générale ayant suivie, ce monsieur avec la plus grande partie de la petite troupe qui l'accompagnoit furent tués en pieces.

Par les dites lettres il paroît, que monsieur Ellis et son conseil à Patna, ayant résolu, avec l'approbation du capitaine Carstairs, d'attaquer la dite ville au jour levé le 25 Juin, ce qui fut exécuté, et elle a été emportée: Qu'ils avoient la possession entière de la ville pendant quatre heures, le gouverneur des Mours s'étant retiré avec son monde en grande précipitation jusques à Cutwa, ou il prit la résolution de retourner et de tâcher de regagner la ville, et ayant entré par la porte du Fort du côté de l'eau, il réussit à déposséder nos troupes, comme les Seapoys et les Europeans estoient pour la plus part dispersés et occupés à piller. Qu'étans de retour au comptoir de la compagnie, on trouva que par le moyen de la detaillance des soldats, et une grande desertion parmi les Seapoys, il n'estoit pas possible de s'y maintenir, on prit le parti d'avancer au pays de Sujah Dowla; qu'en conséquence de cette résolution ils avoient passés la riviere le 26 au soir, et ne trouverent aucun obstacle jusques à ce qu'ils eurent passés Churpa; qu'alors ils furent attaqués le 30 par le Phousdar et 2000 hommes, qu'ils mirent en deroute avec facilité, mais qu'étant renforcé le soir de quatre ou cinq cens Seapoys, et cinq ou six pieces de campagne, il avoit attaqué notre parti l'après midi du jour suivant le 1 de Juillet, et l'avoit mis en deroute, les Europeans ayans quittés leur poste au premier feu; qu'il y a été tué environ 50 Europeans, et environ huit ou neuf officiers, au nombre desquels est, le capitaine Carstairs, qui a été tué par un boulet de canon le matin 1 de Juillet; que le 2 monsieur Ellis avec les officiers et soldats furent faits prisonniers, et ils estoient tous à Mongheer, quand on reçut la dernière nouvelle, excepté le capitaine Wilson, les enseignes Mackay et Armstrong, monsieur Anderson Chirurgien, et monsieur Pierre Campbell qui restoit prisonnier à Patna.

Ce malheur paroît avoir été causé par le défaut d'attention à empêcher les troupes de piller après qu'ils estoient en possession de la ville.

Sur ces actes d'hostilité et plusieurs autres, commis contre les établissemens de la compagnie par Cossim Aly, on s'est déterminé à luy déclarer la guerre, et à remettre l'ancien Nabob, Meer Jaffier, au trone du Suba, à condition qu'il entreroit en traité avec la compagnie; ce qu'ayant fait, la guerre fut déclaré, et un traité avantageux fut conclu; les articles principaux duquel sont, la confirmation du traité fait cy devant avec luy, et de la concession à la compagnie des provinces de Burdivan, de Midnapore, et de Cittagong, faite par le dernier Nabob Cossim Aly, et qu'il s'engage à donner trente lares de rupées, pour de domager la compagnie des frais et pertes que cette guerre pourroit luy causer, et de rembourser aux particuliers le montant de leurs pertes.

Meer Jaffier partit en peu de jours après pour joindre l'armée commandé par le major Adams, qui estoit en marche pour Morshedabad. La premiere affaire arriva le 19 Juillet, vis à vis de Cutwa, du côté de Cossimbuzar de la riviere, le major ayant fait passer la riviere à son armée dans la nuit, trouva le matin un grand corps de troupes ennemies qui estoient postés très avantageusement pour empêcher sa marche à la ville, qu'il attaqua, et qu'il mit en deroute, avec peu de resistance du côté de l'ennemi, et une perte inconsiderable du notre. Un parti détaché sous le commandement du capitaine Long prit possession au meme tems du fort de Cutwa, de l'autre côté de la riviere, et toute l'artillerie qu'ils y avoient, ainsi que celle qu'ils avoient au champ de bataille nous tomba entre les mains, Mahomet Tuckey-Cawn qui com-

key-OANN) who it is said commanded the Attack on Mr. Amyatt's Party, was mortally wounded, and died a few Days after.

The good Effects of this Success were displayed in the easy Conquest that followed of the City of Morshedabad, which the Army entered with a trifling Opposition the 24th at Night. Here the Major established and proclaimed the Nabob Meer Jaffier in due Form, and halted some Days to refresh the Army.

On the 28th of July, the Major continued his March towards Mongheer, and on the 2d of August having arrived near a Place called Sooty, at the Head of the Colimbar River, a very obstinate Engagement ensued, with a numerous Army of the Enemy's best Troops and Artillery, who there occupied a very strong and advantageous Post. The Stand they made was resolute and uncommon for Troops of this Country, having closely engaged our Troops for no less than 4 Hours; however, by the Intrepidity and good Conduct of Major Adams, and the remarkable Bravery of the Officers and Men, the Enemy sustained a total Defeat. The Loss on our Side was not so considerable as might have been expected from so severe an Action, consisting only of 6 Officers and 40 Europeans, and 202 Seapoys and black Horse killed and wounded; on the Side of the Enemy a great Number of Men were killed and wounded, 23 Pieces of Cannon, and about 100 Boats laden with Millicy and other Stores taken. Amongst these Last were found all the Artillery, and most of the Stores of the Patna Detachment, and within some Days after the Action, between 60 and 70 of the Men, who were taken Prisoners at Patna, and had been engaged by foul Means and fair, to serve the Enemy's Guns, returned to their Colours.

Immediately after this Battle the Major advanced with the Army near to Rajamaul, about 3 or 4 Miles from which Place, the Enemy had thrown up a strong Entrenchment from the Hills to the River, and for the Forting of which it was judged most proper, for ensuring the Safety of the Troops, to carry on regular Approaches. Every Thing having been accordingly prepared, the Works were begun on the 29th of August, and continued till the 5th of September, when the Major resolved upon an Assault, which was executed with very little Loss, and their whole Works in our Possession that Morning.

This Success, we have great Reason to believe, will be decisive of the Fate of the War, as the Enemy seemed to repose their chief Confidence in the Strength of these Works; and now, by the Loss of them, are deprived of all Supplies of Provision from the Province of Bengal, which is entirely secured to us.

Major Adams, in his Letters, where he gives an Account of his several Engagements with the Enemy, has given just Praises to Major Carnac, Major Knox, and other Officers, who have distinguished themselves, as well as to the Officers and Troops in general, for their gallant Behaviour. To Major Carnac he ascribes particular Merit, for the vigorous Attack which he led against the main Body of the Enemy, in the general Action of the 2d of August, and which made the first Impression, contributing thereby, in great Measure, to the Victory we obtained. The same Justice is due to Major Adams, which he has done to the Officers and Troops under his Command. And the highest Praise is due to him from the Company, for his good Conduct in this Campaign, which has been attended with extraordinary Difficulties and Fatigues, on Account of the rainy Season and the Badness of the Roads; and in which, by his Ability in forming the Plans of Attack in such Manner, to take every Advantage the Situation of the Enemy admitted, he has infused the Success of his Operations with the smallest Loss of Men possible; and to which most valuable Qualification he adds, a Coolness and Intrepidity unshaken in the Midst of Action.

Governor Vansittart, after the Close of the foregoing Advices, writes, that as the Friends of the Gentlemen, Prisoners with the late Nabob Cossim Aly, would be anxious to have a certain Account of them, he transmitted the Copy of a Letter to Major Adams, from Messrs. Ellis and Hay, dated at Patna the 4th of October last, mentioning, that the Number of Prisoners was 49, who were taking Measures for the Purchase of their Deliverance. On the Major's nearer Approach towards Patna, that Officer was also endeavouring to effect so desirable an Event. The Governor adds, as Messrs. Ellis and Hay take Notice of the Death of Capt. Turner only, it was presumed, that all the Rest were well.—Governor Vansittart afterwards advices of the Reduction of Mongheer, on the 11th of October, by the Major, without the Loss of one Man before the Town.

Governor Vansittart farther acquaints the Court of Directors, in a Letter dated the 8th of October, 1763, That if the War should not be brought to a successful End, he will stay in Bengal till the following Year at all Risques, although it is the Opinion of the Physicians, he is very incapable of going through another hot Season; but if the Troubles should be so far quieted, that he can leave the Company's Possessions in Safety, he hopes to be in London about September next.

The Court of Directors having a due Sense of the gallant Behaviour and great Services of Major Carnac, as noticed in the beforementioned Advices, have unanimously agreed to restore him to the Command of the Company's Forces in Bengal.

DE LA NOUVELLE-YORK, le 21 May.

The following Extracts from Detroit may be depended on as authentick, viz.

January 4. "A few of the Saggana Indians, that never yet took up Arms, have lately been here, and had Liberty to trade for Cloathing, &c. but had very little Peltry with them, not knowing whether they should obtain that Liberty or not. Flour is now bought here at 40 Livres per Cent. and Beef at 16 Sols, per lb. There is very little of either now taken into the King's Stores, having a Year's Provision of Flour in there long since, and still enough in the Country. Most of the French begin to dread that the next Blow from the Indians will be upon them in the Spring, and are therefore living upon, and disposing of many of their Cattle."

Jan. 6. "There is now such Plenty of Provision and Firewood in the Fort, that they refuse to take in any more. There has been 40 Chippaway Indians here from Saggana Bay, who held a Conference with the Commandant, Col. Gladwin, and are gone home extremely well satisfied with the Treatment they met with from the English in general, in the Garrison."

We learn, by some Gentlemen just arrived from Detroit, That all was well there, on the 11th of April last.

May 28. We hear, that on the 27. of February last, Major Loftus was ordered with the 22d. Regiment, consisting of about 300 Men, from Mobile,

mandoit (à ce qu'on dit) l'attaque que l'ennemi fit sur le parti de monsieur Amyatt, fut blessé mortellement dans cette action, et mourut en peu de jours après.

On sentit les bons effets de ce succès par la facilité de la conquête de Morshedabad, qui fut suivi de près, l'armée y ayant entrée la nuit du 24, presque sans opposition. Le major proclama et établit le Nabob Meer Jaffier en forme, et s'y arrêta pendant quelques jours pour rafraîchir l'armée.

Le 28 juillet le major continua sa marche vers Mongheer, et arriva le 2 d'août, près d'un endroit appelé Sooty, à la source de la rivière de Colimbar, où il eut une affaire bien obstinée avec une armée nombreuse des meilleurs troupes de l'ennemi, avec de l'artillerie qui y occupoit un poste avantageux. Ils ont soutenu avec un fermeté qui n'est pas ordinaire aux troupes de ce pays, ayant combattu nos troupes de bien près pendant quatre heures, mais par l'intrepidité, et par la bonne conduite du major Adams, et par la bravoure remarquable des officiers et des soldats, l'ennemi fut totalement défait. La perte de notre côté n'étoit pas si considérable comme on auroit pu s'y attendre dans une action si severe, elle ne se monte qu'à six officiers, 40 Européens, et 202 Seapoys et de la Cavalerie noire de tués et de blessés. L'ennemi a eu un grand nombre de tués et de blessés, et perdit 23 pieces de canon, environ 100 bateaux chargés de munitions de guerre, et autres. Parmi les derniers on trouva l'artillerie du detachment de Patna, et en peu de jours après l'action, entre soixante et septante de nos gens qui avoient été faits prisonniers à Patna, et que l'ennemi obligea tant par les moyens de la douceur, que de la violence, à servir leurs canons, se rendirent à leurs drapeaux.

Immédiatement après cette bataille le major avança avec son armée auprès de Rajamaul, l'ennemi avoit fait une forte tranchée à environ trois ou quatre milles de ce lieu, qui s'étendoit depuis les montagnes jusques à la rivière, pour forcer cette tranchée on trouva à propos de faire des approches régulières, afin de ne pas trop exposer les troupes, et toutes les préparations ayant été faites on commença les ouvrages le 29 d'août, qu'on continua jusques au 5 de Septembre, jour que le major résolut d'y donner l'assaut, ce qui fut exécuté avec une perte inconsiderable, et on prit possession de tous leurs ouvrages le matin.

Il y a grande crainte, que ce succès décidera du sort de la guerre comme l'ennemi paroissoit mettre toute sa confiance en la force de ces ouvrages, par la perte desquels il est privé de tous moyens de tirer des provisions de la province de Bengal qui nous devient par là bien assurée.

Le major Adams dans ses différentes lettres, ou il compte les différentes actions qu'il a eu avec l'ennemi, donne les louanges dues au merit des majors Carnac et Knox, et des autres officiers qui se sont distingués, aussi bien qu'à la bonne conduite des officiers et des troupes en général. Il donne au major Carnac en particulier le merit, dans l'attaque vigoureuse qu'il mena contre le corps de l'armée ennemie dans l'action générale du 2 d'août, d'avoir fait la première impression sur l'ennemi, et d'avoir par là beaucoup contribué à la victoire que nous avons obtenue. Les memes Louanges sont dues au major Adams, qu'il a donné aux troupes sous son commandement. Et la compagnie en particulier luy en doit de la bonne conduite pendant cette campagne, qui a été accompagnée de difficultés et de fatigues bien extraordinaires, causées par la saison pluvieuse, et les mauvais chemins, et dans laquelle par son habileté à former des plans d'attaque de manière à prendre tous les avantages que la position de l'ennemi permettoit, il s'est assuré le succès de ses opérations avec le moins de perte de son monde qu'il luy étoit possible, et à ce talent extraordinaire il joint un sang froid et un intrepidité inébranlable au milieu de l'action.

Le gouverneur Vansittart, après la clôture des avis précédents écrit, que comme les amis des messieurs prisonniers du dernier Nabob Cossim Aly, seront impatientis pour en avoir des nouvelles certaines, il transmettoit la copie d'une lettre que reçut le major Adams de messieurs Ellis et Hay, datée de Patna le 4 d'octobre dernier, portant que le nombre des prisonniers est 49, qu'ils prenoient des mesures pour racheter leur deliverance; et comme le major approchoit de Patna cet officier tacheroit de leur faciliter cet événement desirable. Le gouverneur ajoute, que comme messieurs Ellis et Hay font mention de la mort du capitaine Turner seulement, il étoit à présumer que tous les autres se portoient bien. Après quoy le gouverneur donne avis de la réduction de Mongheer le 11 d'octobre, sans perdre un homme devant la ville.

Le gouverneur Vansittart informe aussi la cour des directeurs, dans une lettre datée le 8 d'octobre, 1763, que si la guerre ne se terminoit pas avantageusement, il resteroit à Bengal jusques à l'année suivante à toute risqué, quoique ses medecins le croient incapable de soutenir la chaleur d'une autre saison, mais si les troubles venoient à cesser au point qu'il puisse laisser les possessions de la compagnie en surété, qu'il espere d'être à Londres au mois de Septembre prochain.

La cour de directeurs sensible à la bonne conduite, et aux grands services du major Carnac, dont il a été fait mention cy devant, a résolu unanimement de luy remettre le commandement des troupes de la compagnie à Bengal.

DE LA NOUVELLE-YORK, le 21 May.

On peut regarder les avis suivants de Detroit comme authentiques, sçavoir:

Le 4 Janvier. "Une petite bande des Sauvages de Saggana qui n'avoient pas pris les armes encore, vinrent icy, et eurent la liberté de traiter pour les habillements, &c. mais ils n'avoient qu'une petite quantité de peltrie, n'étant pas certains d'obtenir cette liberté. La farine est icy à 40 livres le Ct. et le bœuf à 16 sols la lb. On ne reçoit que peu de ces deux articles au magazin du roy, dans lequel on a de la farine pour un an, depuis quelque tems, et encore assez dans le pays: La plus part des François commencent à craindre qu'ils seront les premiers que les Sauvages inquiéteront au commencement du printemps, par cette raison ils mangent et vendent leurs bestiaux."

Le 6 Janvier. "Ils ont des provisions et du bois pour brûler en si grande abondance dans le fort qu'ils refusent d'en recevoir d'avantage. Quarante Sauvages des Chipawaws de la baye de Saggana vinrent icy, et tinrent une conférence avec le colonel Gladwin commandant du fort, et retournèrent chez eux fort contents du traitement qu'ils eurent des Anglois en général dans la garnison."

Des Messieurs qui arrivent de Detroit nous informent que tout y étoit bien le 11 d'Avril.

Le 28 May. Nous apprenons que le major Loftus reçut des ordres le 27 Février de monter par le Mississipi avec 300 hommes dont consistoit le 22

to proceed up the Mississippi, and take Possession of the ILLINOIS, 500 Leagues distant: That he found the Passage up the River very difficult, owing to the Rapidity of the Current, which retarded their March so much that they could scarce proceed 10 Miles a Day: And that on the 20th of March, having only got 76 Leagues up the River, their foremost Boat was attacked by the Indians, and in a few Minutes had six Men killed, and as many wounded: That the other Boats immediately attempted to land, but were also very smartly fired upon: That Major Loftus having a few Days before lost 57 Men by Desertion, not knowing the Number of the Enemy, and being then at a Place called Le Roche Davoine, about 400 Leagues from the Illinois; thought it impracticable to fulfil his Orders, therefore returned to Pensacola.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Inward Interests. From

Snow Jane, Hannibal Lusk,	Liſbon.
Sloop Polly, Caleb Cornwall,	New-York.
Brig Swallow, Robert Slowly,	London.
<i>Cleared for Departure.</i>	
Sloop Betty, David Thompson,	Halifax.
Diana, Joseph Gray,	Calco-Bay.

A D V E R T I S E M E N T S.

By Order of his EXCELLENCY the Governor of QUEBEC.

THOSE who are capable of thoroughly repairing the Castle of St. Lewis, are desired to give an exact Plan of what Repairs are wanting, together with an Estimate of the Expence of the several Repairs, necessary to put said Castle in a proper Condition; which must be compleatly finished before the End of August, 1765. Proposals to be made immediately to H. T. CRAMAHÉ, Esq; at the Secretary's Office.

CEUX qui sont capables d'entreprendre le rétablissement en entier du Chateau Saint Louis, sont avertis de la part de son Excellence le Gouverneur de Québec, de donner un plan exact de ce qu'il convient faire pour le rétablissement général, et de ce qu'il pourra en coûter pour remettre le dit Chateau Saint Louis en bon état, dans le cours du mois d'Aouſt de l'année prochaine. Chacun portera incessamment ses propositions chez Monsieur Cramahé, Secrétaire.

WH E R E A S there is a Shed to be built on the King's Wharf (beginning at the North-End of the Store-House on the Dock) of the following Dimensions; viz. 156 Feet long, 40 Feet broad; the Timber for the Breadth to be cut 44 Feet long, and 8 Feet high. Whoever will undertake to build the said Shed, at the most reasonable Rate, will have the Preference: Any Person who is willing, may bring their Proposals to Lieutenant Colonel I R V I N G as soon as possible.

COMME on a intention de faire bâtir un angar, sur le quai du Roy, à commencer au bout du Nord du magazin sur le port, des dimensions suivantes, ſçavoir:
156 pieds de longueur,
40 pieds de largeur, les pièces de bois pour la largeur coupées de la longueur de 44 pieds,
8 pieds d'hauteur.

Celui qui entreprendra de faire ledit angar, au prix le plus raisonnable, aura la préférence. Ceux qui voudront faire des propositions, peuvent les apporter au Lieutenant Colonel I R V I N G, le plutôt qu'il leur sera possible.

T O T H E P U B L I C K.



TH E House, House-Lot, Vault, Stables, Coach-Houses, Yard and Garden, situate in the Upper Town of Montreal, belonging to the French East-India Company, are to be sold: Application to be made to Mr. THOMAS CUGNER, at Mr. CUGNER'S, Overseer of the High-Ways in Quarry-Street, Québec, who is properly authorized by Power of Attorney from the Syndics and Directors of said Company, to dispose of said Premises. That to accommodate the Purchasers, Billets d'Ordonnance will be taken at their present Currency, to perfect their Payments, which will be returned at the same Rate as received, any Time before his Departure for France, if desired by the Purchaser.

A L S O, the two Thirds of the Island of St. PAUL, situate in the Government of Montreal, and a Tract of Land, containing in Front, three Arpens, by a Hundred and Twenty-six in Depth, well improved, with all necessary Buildings, and the Stock of Cattle thereto belonging; the Property of Mr. FELTZ, Chirurgion at Montreal, are to be sold. Application to be made to the above mentioned Mr. CUGNER, who will give all the necessary Informations relative to the Appurtenances and Appendances of the said two Thirds of the Island of St. PAUL, and the other Tract of Land.

LE PUBLIC est AVERTI,



QUE la maison, emplacement, voute, écuries, remises, basse cour et jardin, situés à Montreal haute ville, appartenants à la compagnie des Indes de France sont à vendre. On s'adressera à monsieur THOMAS CUGNER, fondé de procuration de messieurs les syndics et directeurs de la dite compagnie, demeurant à la haute ville de Québec, rue des carrières, chez mons. Cugner grand-voyer. Que pour faciliter les acheteurs on prendra des billeets d'ordonnance sur le pied du cours pour parfaire leur payment, papiers qu'il se soumettra de remettre sur meme pied jusques à son départ pour France, autant que l'acheteur le desirera.

Aussy les deux tiers de l'Isle St. Paul seise dans le gouvernement de Montreal, et une terre de trois arpents de front, sur cent vingt six de profondeur bien établie, avec tous les batiments nécessaires, et tous les animaux, appartenants à mons. Feltz, chirurgien à Montreal, sont à vendre: on s'adressera au meme, qui expliquera les tenans et aboutissans des dits deux tiers de la dite isle St. Paul, et de la dite terre.

régiment; de Mobile, pour prendre la possession de fort Illinois, 500 lieues de là. Qu'il trouva la traversée en montant la riviere bien difficile, par la rapidité du courant, qui retardra la marche de façon qu'à peine s'écoula il dix miles par jour. Et que le 20 de Mars n'ayant monté qu'environ 70 lieues par la riviere, le premier bateau fut attaqué par les Sauvages, et eut en peu de minutes six hommes de tués, et pareil nombre de blessés, que les autres bateaux avoient tâché d'aborder, mais qu'on tira dessus trop vivement: Que le major Loftus ayant en peu de jours perdu 57 hommes par la desertion, ne sachant pas le nombre de l'ennemi, et étant alors à un endroit appelé le Roche d'Avoine à environ 400 lieues du fort des Illinois, trouva qu'il étoit impracticable d'exécuter les ordres qu'il avoit, et retourna à Pensacola.

Du BUREAU de la DOUANE de QUEBEC.

L I S T E des Déclarations d'Entrées.

Le Senaud la Jane,	commandé par Hannibal Lusk, de la Liſbonne,
Le Bateau la Marie,	Caleb Cornwall, de la N. York,
Le Brigantin l'Hirondelle,	Robert Slowly, de Londres,
<i>Acquittés pour partir.</i>	
Le Bateau l'Elizabeth,	commandé par David Thompson, pour Halifax,
Le Bateau la Dianne,	Joseph Gray, pour la Baye de Calco,

A V E R T I S S E M E N T S.

ON fait à ſavoir que Messieurs de St. Luc et Dechambault ont mis en vente des angars situés au faubourg de Quebec (appartenants cy devant au munitionnaire) propre à y fabriquer des farines, à y loger des marchandises seiches, et cargaisons de toutes especes, et y loger des commis convenablement, le terrain ou sont construits les dits angars, contient 14 à 1500 toises; sur ce terrain il a un angar de pierre d'environ 100 quelques pieds de long et large à proportion, monté à quatre étages sans y comprendre le fet du grenier, dans les quels étages il y a cinq bluteaux de montés dont les toits sont offences.

Plus sur le dit terrain est construit en bois un angar avec des cheminés, les proportions pour y loger des tonneliers, et autres ouvriers destinés à la fabrication.

Plus attenant au dit angar est batie une boulangerie en pierre, de 30 à 35 pieds de long avec ses proportions, où il y a des fours, et divers utensiles pour la dite manœuvre, jusqu'à la chaudiere, avec plusieurs écuries, remises, commodites, batiments pour animaux de toute espee, &c. Les dits batiments situés sur le bord du fleuve à proximité des chargements et déchargements des batiments, ayant pour cet effet fait couper la côte en deux endroits pour faciliter les charois dont aujourd'hui on peut le faire à bras d'hommes.

For PHILADELPHIA,



TH E Brigantine PROBY, James Brockington Master, will sail in Eight Days: For Freight or Passage apply to WILLIAM SCOTT, at the House of Mr. James Shepherd, in the Lower Town, or to the said Master on Board.

TH E said SCOTT has to sell choice old Jamaica Spirits, in Puncheons, and Keggs as small as three Gallons, which will be warranted good; Madeira, Fyall, and a Variety of other Wines; Muscovado Sugar, Melasses, and Chocolate; The best Shrub, which will maké Punch nothing inferior to Lemons, whiff, with sundry other Merchandise, he will sell at prime Cost, as his Stay in this City will be very short.

To be Sold by AUCTION,

BY Mr. A. CARON, living in Rue de Sault au Matelot, on Friday next, all the Goods in his Store. The Sale will begin at half after Two of the Clock in the Afternoon.

MONSIEUR A. CARON, demourant dans la rue de Sault au Matelot, fait éctan de toutes les marchandises qui sont dans son magazin; et la vente commencera Vendredy, à deux heures et demie après midi.

T O T H E P U B L I C K.

TH E R E is to be sold, a new House, situate in Palace-Street, with a Shed and Yard, belonging to Mr. Perthuys: Also a Tract of Land, called the White House, and another called St. Rock, both containing 100 Arpens Surface, of which 25 Arpens are let at the yearly Rent of £. 150 Quebec Currency per Ann. Application for both, to be made to Madame Perthuys, living at Hotel Dieu, in this City, Wife of said Mr. Perthuys, who has a Power of Attorney from her said Husband to dispose of them.

LE Public est averti, qu'une maison neuve seise rue du palais, avec un angar et une cour, appartenans à mons. Perthuys, est à vendre, aussi le terrain de la maison blanche et de St. Rock, contenants 100 arpens en superficie, dont environ 25 sont concedés raportans annuellement 150l. sterling courants: On s'adressera pour ces deux parties, à Madame Perthuys épouse du dit Perthuys, chargée de procuration, demeurante à l'Hotel Dieu de cette ville.

For PHILADELPHIA,

The BRIG LARK, JOHN KENNEDY, Master,

WILL sail in Ten Days: For Freight or Passage, apply to Eldridge and Long, in the Lower-Town, or to the said Master on Board. They have also to sell cheap, at Mr. Amiot's Cellar, in the Passage leading from the Market Place to the Beach, in the Lower-Town, Melasses, best Jamaica Spirits, Philadelphia Rum, in Hogheads and Kegs.

A VENDRE,

A bon Marché, à la cave de mons. AMIOTT, à la Basse Ville, près la Greve.
Par ELDRIDGE & LONG,
DES molosses, du meilleur esprit de la Jamaïque, et du raffiat de Philadelphia en tonne et ancrés.

D. GALWBY, Interpreter, appointed for the Courts of Judicature, to be soon established in the Province of Quebec, having taken the Oaths requisite, also to keep the Secrets of those who shall employ him, before the Right Honourable **WILLIAM GREGORY**, Esq; Chief Justice of the Supreme Court of said Province, makes true Interpretations, and translates all written or printed Instruments. Those who may have Occasion to apply to him, will be pleas'd to enquire for him at the Widow Planty's, opposite the Recolets Garden, until he shall have provided an Office in a more convenient Part of the Town.

N. B. Merchants Letters, Accounts, &c. are translated with the greatest Care, Diligence, and Secrecy.

Le sieur *Gabrey* interprete constitué pour les cours de judicature qui doivent être établies sous peu dans la province de *Québec*, ayant fait les serments requis, aussy bien que de garder les secrets de ceux qui l'employent, entre les mains du Tres Honorable **GUILLAUME GREGORY** Ecuier, juge principal de la cour supreme de la dite province, fait des interpretations orales, et traduit toutes pieces écrites ou imprimées: Ces Messieurs qui pouront avoir besoin de s'adresser à luy, auront la bonté de s'informer chez Madame la Veuve Planty, vis a vis du jardin des Recolets, jusques à ce qu'il n'ait établi un bureau dans un endroit plus commode.

N. B. Il traduit les lettres comptes &c. de messieurs les negocians avec tout le soin et toute l'expedition possible, et avec la plus grande exactitude à garder leurs secrets inviolables.

W A N T E D,

As an Apprentice to the Printing Business, an ingenious Boy, about 14 Years old, who can be well recommended; if he can read, write, and should be able to make himself understood, in both French and English, he will be the more acceptable. Application to be made to *Brown & Gilmore*, at their PRINTING-OFFICE, in *St. Louis's-Street*.

L'ON souhaiteroit prendre en apprentissage, au metier d'imprimeur, un jeune homme d'esprit, d'environ quatorze ans, qui peut procurer de bonnes recommandations, s'il sçait lire et écrire, et peut se faire entendre, en Anglois et en François, il fera d'autant plus agréable. — On s'adressera à *Brown & Gilmore*, à leur Imprimerie, rue *St. Louis*.

JAMES HANNA,

WATCH and CLOCK-MAKER from *Dublin*, at the House of *Mr. JOHN M'CORD*, near the *Palace*, *Quebec*.

MAKES and mends all Sorts of Watches and Clocks, Jewels, &c. with the greatest Care and Expedition. All those who please to honour him with their Commands, may depend on having them executed punctually, on the most reasonable Terms.

N. B. He gives the highest Prices for old Gold and Silver.

JAQUES HANNA,

MONTRIER et HORLOGEUR de DUBLIN, demeurant chez *mons. JEAN M'CORD*, auprès du *Palais*.

FAIT et raccommode toutes sortes de montres et d'horloges, bijouterie, &c. avec beaucoup de soin, et d'expedition: Ceux qui voudront bien luy faire l'honneur de luy adresser leurs ordres, peuvent s'assurer qu'ils seront exécutés ponctuellement, aux prix les plus raisonnables.

N. B. Il achète de l'or et de l'argent en bullion au plus haut prix.

T O B E S O L D,

On the lowest Terms, by **SAMUEL SILLS**, at his Cellars, near the Landing-Place in the Lower Town, a Parcel of exceeding good Wines in Bottles, viz.

F INE old Red Port, at 17s.	} Per Dozen.
Ditto Claret, 12s.	
Ditto Priniac, 17s.	
Ditto Vin Muscat, 24s.	
Ditto Madeira, 27s.	
Ditto Malaga, 17s.	
Ditto Lisbon, 17s.	
Ditto Fyall, 15s.	

N. B. The Bottles to be paid for, or returned.

WHERE may also be had French and British Brandies, Shrub, Rum, Vinegar, bottled Porter, Capers, Anchovies, pickled Walnuts, Salt, Salt-Peter, Loaf and Muscovado Sugars, Tea, Molasses, Glue, Linseed Oil, Paint of various Sorts, Earthen Ware; with a great Variety of most Kinds of English Manufactories.

WILLIAM LAING, Taylor from LONDON.

BEGS Leave to inform the GENTLEMEN of this City, that he is lately returned, and thinks it his Duty to take this Method of returning Thanks to his Customers for their former Favours; and likewise to acquaint the Publick, that he now carries on his Trade, at the Sign of the Crown, in the back Street, that leads from the Wall of the Seminary to *St. John's-Street*. Those who favour him with their Emyloy, may depend on having their Cloaths made compleatly, and at a reasonable Rate, by their

Most obedient Servant,

WILLIAM LAING.

N. B. His Wife carries on her Business of Mantua-making in all its Branches, and the newest Fashions.

QUEBEC: Printed by **BROWN & GILMORE**, at the Printing-Office, in *St. Louis's-Street*, in the Upper-Town, two Doors above the Secretary's-Office; where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Eight Shillings the first Week, and Two Shillings each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par **BROWN & GILMORE**, à l'imprimerie, rue de *Saint Louis*, dans la haute ville de *Quebec*, deux portes au dessus du Secrétariat, on reçoit des souscriptions pour la *Gazette*, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à cinq chelins chaque premiere semaine, et un chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer, dans les deux langues à huit chelins la premiere semaine, et deux chelins par semaine apres; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expedition.

FOR LONDON,

THE CANADA,

THOMAS WODER, Commander.

WILL sail the 28th Instant, most of her Cargo being already engaged. For Freight or Passage, please to apply to the said Master.

Just imported in the *Nancy*, Captain *Smith*, from *LONDON*, and to be Sold at the lowest Prices, by

HENRY TAYLOR, Apothecary and Druggist,

At his Shop near *Palace Gate*, a large Assortment of Druggs, Chymical and Galenicall, among which are,

SURGEONS Pocket Instruments, Lancets, cupping and breast Glasses, Instruments for the Teeth, horn and pewter Syringes, marble and bell metal Mortars, Sponges, Lint, Tow, red and white Skins, Court sticking Plaster, shop Drawers with Pots, Bottles, &c. ALSO, Ising Glass, Honey, pearl and Scotch Barley, Sago and Salop, shavings of Harts-horn, Por ash, Bird-lime, essences of Lavender, Jessamine, Oranges, Lemons and Burgamote, Daffy's and Squire's Elixirs, Turlington's Balsam, Stoughton's Bitters, Anderson's and Lockyer's Pills, lavender, honey and Hungary Waters, Eau de luce, Smelling-bottles of all Sorts, Gold-leaf and Dutch Metal, Aniseed-water, and sundry kinds of Cordials, Cinnamon, Nutmegs, Cloves, Mace, Allspice, Pepper, Ginger, Jass Raisins, Currants, Prunes, Figs, Chestnuts, double and single refined Sugar, Hyson, Green and Bohea-teas, sweet and bitter Almonds in the Shell, sweetened Almonds, Orange and Lemon Peels, Marmalade, Barley-sugar and Sugar-candy, with Comfits of all Sorts, Poland Starch, Stone and Powder Blue, Powder for the Hair, soft and hard Pomatum, Shaving-powder, Wash-hand-balls, Teeth-brushes, Laurel-leaves, Sage, Baume and Penny-royal, Olive, Florence, Turpentine, Linseed, prepared and cold drawn Oil, Hogs-lard, white Wine Vinegar, Coperas, Galls, Allum, Lampblack, Rosin, rolled and flour Brimstone, Basket-salt, red and yellow Oker, Litharge, white and red Lead, with different Kinds of Paints.

A VENDRE, au plus bas prix,

Par **HENRY TAYLOR, Apoticaire et Droguiste,**

A sa boutique, auprès la porte du *Palais*, un grand assortiment de drogues Chymiques et Galéniques, qui viennent d'arriver de *LONDRES* dans la *Nannon*, capitaine *Smith*, ainsi qu'un assortiment d'instruments de poche pour des Chirurgiens.

DES lancettes, des ventouses, et des verres à mammelles, des instruments pour les dents, des ferrings de corne et d'étain, des mortiers de marbre et de métal sonnante, des éponges, du charpi, de l'étoüpe, des peaux rouges et blanches, des emplâtres collantes à la cour, des tiroirs, des pots, et des bouteilles, &c. Ainsy du talc, du miel, de l'orge mondé et d'Ecosse, du sago, et du salop, des rasures de corne de cerf, de la potasse, de la glue, des essences de lavande, de jessemin, d'orange, de citron, et de bergamotte; des elixirs de Daffy et de Squire, du baume de Turlington, l'amer de Stoughton, des pillules d'Anderson et de Lockyer; de l'eau de lavande, de miel, d'Hongrie, et de luce; des bouteilles à odeurs de toutes especes, de la feuille d'or et de métal d'Hollande, de l'eau d'anis, et des liqueurs de plusieurs especes, de la canelle, des noix de muscade, de la fleur de muscade, du clou de girofle, et des têtes de cloux, du poivre, du gingembre, du raisin en jares, du raisin de Corinthe, des prunes, des figues, des chataignes, du sucre en pain simple, et double raffiné, du thé hoyson, vert, et Boue, des amandes douces et ameres en coque, des amandes et des écorces d'oranges et des citrons comfites, de la marmelade, du sucre d'orge, et du sucre candi, avec des comfitures de tout espece; de l'amidon de Pologne, du bleu en pierre et en poudre, de la poudre à cheveux, de la pomade dure et molle, de la poudre à savonner, des savonnettes pour les mains, des brosses pour les dents, des feuilles de laurier, de la sauge, du baume, et de la pouliote, de l'huile de olive, de Florence, de terebenthine, de lin préparé et tiré au froid, de la graisse de cochon, du vinaigre blanc, de la couperose, des noix de galle, de l'Alun, du noir de fumé, de la résine, du souffre en cannes et en fleur, du sel fin en panniens, de l'ocre rouge et jauné, du litharge, du blanc et du rouge de plomb, avec plusieurs couleurs différentes pour peindre.

JOHNSTON & PURSS,

HAVE just imported from *LONDON*, in the *Nancy*, Captain *Smith*, a large Assortment of European dry Goods, which they sell at the most reasonable Rates, at their Store adjoining the Half-moon Battery in the lower Town.

JOHNSTON & PURSS,

VIENTENT de recevoir de *LONDRES*, par la *Nannon*, capitaine *Smith*, un grand assortiment de marchandises seches d'Europe, qu'ils vendent au prix le plus raisonnable, à leur magazin joignant à la batterie de la démi lune à la basse ville.

LE Sieur **HUET** fils, dans la cote de la basse ville, continue de prendre des papiers du Canada registrée ou non, à 15 pour Cent, et vend et achete toutes sortes de marchandise, en gros et en détail, à juste prix.